

Z'LOCHAU

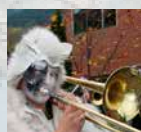
INFORMATIONEN AUS UNSEREM DORF

am bodensee
1/2015



Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl

Seite 4-5



Närrischer Faschingsauftakt

Seite 11



„Mitand – Füranand z'Lochau“

Seite 12

LOCHAU

Amtliche Mitteilungen der Gemeinde Lochau
Zugestellt durch Österreichische Post AG • Info.Mail Entgelt bezahlt

AM BODENSEE



Unser Titelbild

Lochauer Ortskern im Winter

Lochau ist zu jeder Jahreszeit schön und lebenswert. Nicht von ungefähr bestätigen das Bundesministerium für Familien und Jugend in Kooperation mit dem Österreichischen Gemeindebund durch das Zertifikat „familienfreundliche Gemeinde“ die Attraktivität der Gemeinde als Lebensraum und Wirtschaftsstandort. Die Bereitstellung vielfältiger Angebote für alle Generationen festigt die Identifikation der Einwohner mit ihrer Gemeinde.



Treffen der 80-jährigen

Seite 11

Die noch rüstigen Senioren des Jahrganges 1934 ließen ihr Jubiläumsjahr bei einem gemütlichen Hock ausklingen.



Lochau ist familienfreundlich

Seite 13

Das Zertifikat „familienfreundliche Gemeinde“ wurde für Lochau erneuert.



Fantasieblumen-Wand

Seite 14

Am 18. Dezember wurde das farbenfrohe Schulhofprojekt der Lochauer Volksschule der Öffentlichkeit präsentiert.



Anmeldung für Mittelschule

Seite 14

Dir. Willi Schneider von der Mittelschule Lochau lädt nach den Energieferien zur offiziellen Anmeldung.



Babysitter-Dienst

Seite 14

Vier jugendliche Lochauer haben die Ausbildung zum Babysitter erfolgreich absolviert und ihre Diplome erhalten.



60 Jahre Schachverein

Seite 16

1954 legte Julius Schneider den Grundstein zu einer bis jetzt andauernden, erfolgreichen Schachgeschichte.



Ortsbäuerinnen-Wahl

Seite 21

Gerda Rist vom Buchenberg wurde wiederum einstimmig zur „Ortsbäuerin“ gewählt.

Terminkalender

06

Aus der Gemeindegearbeit

Gemeindevertretungs- und	
Bürgermeisterwahl	04
Bericht aus der Gemeindevertretung	04
Adventzauber	09
Seniorenweihnachtsfeier	10
Gästeehrung	11
Zertifikat familienfreundliche Gemeinde	13
Sammelband „Lochau Heute“	14
Nachverwertung Diem-Areal	22
Müllkalender	23
Gasleitung erweitert, Wasserleitung erneuert	24

Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten im Gemeindeamt	03
Elternberatung	03
Lochauer Babysitterdienst	03
Familienhilfe im Leiblachtal	03
Familienpass mit vielen Vorteilen	03
Kostenlose Rechtsberatung	03
Recyclingstation im Wirtschaftshof	05
Gemeinnützige Wohnungen	05
Schaukasten für Frauen und Mädchen	05
Redaktionsschluss „Z'LOCHAU“	05

Bildung

Schulhofprojekt Fassadengestaltung	14
Leseprojekt Selektissima	14
Anmeldung Mittelschule	14

Aus den Vereinen

Vereinsaktivitäten	18-21
--------------------	-------

Aus unserem Dorf

Sternsingeraktion	09
Goldene Hochzeit	10
Weihnachtsfeier Jesuheim	10
Jahrgänger-Geburtstag	11
Faschingsauftakt	11
Mitanand - Füranand Spendenaktion	12
Adventkranzwoche	13
Neujahrsempfang	13
Aktion Demenz	15
Berufsmöglichkeiten im Sozialen Dienst	15
Weihnachtsausstellung	22
Sonja Bühler im Kunstkeller	22

Aus der Geschichte

60 Jahre Schachverein	16
-----------------------	----

Personenstandsfälle

Wir gratulieren	09
Wir gedenken	09

Liebe Lochauerinnen und Lochauer!



Ich hoffe, Sie sind gut in das neue Jahr gestartet, und ich darf Ihnen allen als Bürgermeister,

auch im Namen des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung und der Bediensteten der Gemeinde Lochau, ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jahr 2015 wünschen.

Es ist mir jedoch zunächst ein großes Anliegen, allen ehrenamtlich tätigen Bürgerinnen und Bürgern in den Vereinen und Institutionen zu danken, die mit ihrem Einsatz das Zusammenleben in unserer Dorfgemeinschaft für unsere Kinder und Jugendlichen, für die Familien und für unsere älteren Mitbürger einfach lebenswerter gemacht haben. Weiters bedanke ich mich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in unseren bestens aufgestellten öffentlichen Einrichtungen wie Kinderhäusern, Kindergärten und Schulen, Wirtschaftshof oder Gemeindeamt für die wertvolle Arbeit sowie den Gemeindemandataren für das konstruktive Miteinander und die vielfach gute Zusammenarbeit in der Gemeindestube.

Ausblick auf das Jahr 2015

Vor uns steht nun ein sehr interessantes und höchst arbeitsintensives Jahr. Im Mittelpunkt der Gemeindegearbeit stehen neben der Erhaltung der Infrastruktur im Rahmen der vielfach schon als selbstverständlich angesehenen attraktiven Wohnqualität zahlreiche besondere Herausforderungen mit wichtigen Weichenstellungen für die gesunde Entwicklung unserer Heimatgemeinde.

Verstärkt rücken Projekte wie Start der Bebauung auf dem Rupp-Areal als attraktives neues Wohnquartier im

Kugelbeer, Beginn der Umsetzung der Standortentwicklung des Diem-Areals, Fortsetzung der intensiven Gespräche zur Umsetzung des Projektes „Gemeindeamt NEU“, die weitere Dorfzentrumsgestaltung mit dem „Sorgenkind Festhalle“, der Erhalt der hohen Qualität der Bildungseinrichtungen mit Kindergärten und Schulen ins Blickfeld. Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam durch qualitative Investitionen viele Verbesserungen schaffen.

Gemeindewahlen am 15. März

Am 1. September 2014 habe ich das Bürgermeisteramt von unserem langjährigen und bewährten Bürgermeister Xaver Sinz mit großer Freude und hohem Verantwortungsbewusstsein übernommen. Ich habe mich bereits bestens eingelebt, und ich konnte in dieser Zeit neben der Verwaltungstätigkeit im Amt auch mit vielen Lochauerinnen und Lochauern bei den verschiedensten Anlässen gute Gespräche führen.

Am 15. März 2015 finden wieder Gemeindewahlen statt. Kandidaten aus mehreren Parteien und Gruppen mit den unterschiedlichsten Zielen bewerben sich um die 27 Sitze in der Gemeindestube. Da darf ich hier an alle die Bitte richten: Nehmen Sie die Wahl ernst und geben Sie Ihre Stimme ab! Denn nur wer wählen geht, entscheidet aktiv mit, wie er sich seine persönliche Zukunft in seiner Wohngemeinde vorstellt.

Liebe Lochauerinnen und Lochauer, wenn Sie mir bei der Wahl Ihr Vertrauen schenken, werde ich das Amt des Bürgermeisters wiederum annehmen, und dies mit einem guten Team, das auch bereit ist, sich in den kommenden fünf Jahren in den verschiedenen Bereichen der Kommunalpolitik zu engagieren und sich für die Anliegen der Bevölkerung einzusetzen!

Ihr Bürgermeister
Dr. Michael Simma



Aus der Verwaltung

Öffnungszeiten im Gemeindeamt

Montag bis Freitag von 7.30 bis 12 Uhr, Montagnachmittag von 13.30 bis 17 Uhr. Es besteht die Möglichkeit, auch außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten einen Termin zu vereinbaren.

Elternberatung

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 16 Uhr im KinderHaus (Ortszentrum) statt. Dieses Angebot kann von der Geburt bis zum vierten Lebensjahr des Kindes kostenlos und ohne Voranmeldung in Anspruch genommen werden. Es wird zudem eine telefonische Beratung angeboten: Margit Adam, T 0650 6356561.

Lochauer Babysitterdienst

Ziel dieser Einrichtung ist es, Mütter oder Väter stundenweise zu entlasten. Bürgerservice – T 42168.

Familienhilfe im Leiblachtal

Montag bis Freitag von 7.30 bis 17 Uhr, ganz- oder halbtags. Unterstützung bei Geburten, Behinderung eines Kindes oder Erziehung im Allgemeinen. Sozialsprengel Leiblachtal – T 05573 85550.

Vorarlberger Familienpass

Für Freizeit-, Sport- und Kultureinrichtungen, öffentliche Verkehrsmittel sowie Lifte und Seilbahnen. Zu beantragen beim Bürgerservice auf dem Gemeindeamt.

Kostenlose Rechtsberatung

Erstauskunft über Ehe- und Familienrecht, Mietrecht oder Schadenersatzrecht:
Mittwoch, 18. Februar, 18 bis 19 Uhr, Rechtsanwalt Mag. Joachim Matt.
Rechtsauskünfte über Testament, Heimaufenthalt, Grunderwerb, Geh- und Fahrrecht, Lebensgemeinschaften:
Mittwoch, 18. März, 18 bis 19 Uhr, Notar Dr. Kurt Zimmermann.

Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl am 15. März

Am Sonntag, 15. März, finden die Gemeindewahlen statt. In Lochau haben die Wahllokale in den einzelnen Wahlsprengeln zur Stimmabgabe von 8 bis 12 Uhr geöffnet. Alle Informationen rund um die Wahl erhalten Sie per Post rechtzeitig zugestellt.

Gemeindewahlen werden von den Gemeinde- und Sprengelwahlbehörden selbstständig durchgeführt. Die Landeswahlbehörde im Amt der Vorarlberger Landesregierung tritt hier jedoch als beratende und unterstützende Behörde auf. Andrea Schenkermayr von der Abteilung Inneres, Integration und Sicherheit im Amt der Vorarlberger Landesregierung ist Wahlkoordinatorin des Landes Vorarlberg. Wir haben Sie zu den technischen Details der Gemeindewahl befragt.

Frage: Wer ist wahlberechtigt?

Wahlberechtigt in Lochau ist, wer am Stichtag, das war der 29. Dezember 2014, Bürger der Europäischen Union war, in Lochau seinen Hauptwohnsitz hatte, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen ist und spätestens am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet hat.

Frage: In letzter Zeit ist immer wieder eine Diskussion um die Wahlzettel aufgeflammt. Es gibt aber bei der kommenden Gemeindewahl nur ein Blatt Papier. Was hat es damit auf sich?

Für die Wahlen sind Amtliche Stimmzettel zu verwenden. Da in Lochau voraussichtlich eine Bürgermeisterdirektwahl stattfindet, sind jeweils ein Amtlicher Stimmzettel für die Wahl des Bürgermeisters und ein Amtlicher Stimmzettel für die Wahl in die Gemeindevertretung notwendig. Sie sind aktuell auf einem einzigen Blatt Papier aufgedruckt.

Man muss also zwei Mal sein Kreuz setzen, wenn man eine Liste und einen Bürgermeisterkandidaten wählen möchte: Auf dem oberen Abschnitt des Blattes ist der Amtliche Stimmzettel mit dem Namen des Bürgermeisterkandidaten angeführt. Darunter ist der Amtliche Stimmzettel für die Partei- bzw. Namenslisten abgedruckt. Jeder Bürgermeisterkandidat hat seine Fraktionsliste. Diese befindet sich genau unter seiner Spalte vom oberen Stimmzettel. Wenn jedoch eine Fraktion keinen Bürgermeisterkandidaten stellt, bleibt der Platz auf dem oberen Stimmzettel direkt über der

Parteiliste frei.

Frage: Muss man sich ausweisen?

Im Wahllokal muss ein amtlicher Lichtbildausweis nur vorgelegt werden, wenn die Mitglieder der Wahlbehörde den Wähler nicht kennen. Der den Wahlberechtigten zeitgerecht vor der Wahl zugesandte Wahlausweis ist kein Identitätsnachweis. Dieser gibt Auskunft darüber, in welchem Wahllokal und zu welchen Zeiten die Stimme abgegeben werden kann. Zusammen mit dem Wahlausweis wird der amtliche Stimmzettel zugestellt. Dieser liegt am Wahltag auch in den Wahlzellen auf.

Frage: Es gibt auch Wahlkarten. Wie kann man sie bekommen und wer kann diese beantragen?

Seine Wahlkarte kann man beim Bürgerservice der Gemeinde Lochau beantragen. Das kann schon ab jetzt schriftlich - auch per E-Mail - bis zum Mittwoch vor dem Wahlsonntag erfolgen. Auch im Internet ist unter <http://www.wahlkartenantrag.at> ein Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte möglich. Persönlich kann man sich bis Freitag, 13. März, 12 Uhr, eine Wahlkarte ausstellen lassen.

Bericht aus der Gemeindevertretung

Ohne Gegenstimme gefasste Beschlüsse vom 9. Dezember 2014
(Auszug):

Gebühren – moderat angehoben: Grundsteuer, Abgaben im Wirtschaftshof, Kinderbetreuung, Anzeigentarife für „Z'Lochau“, Wasser-, Kanal- und Hafengebühren, Essen auf Rädern.

Walter Fürpaß in die Gemeindevertretung – Nach jahrelanger Tätigkeit hat Gemeindevertreter Dr. Rainer Kinz sein Mandat zurückgelegt. Auf dieses Mandat wurde Walter Fürpaß berufen.

Raumplanung Alberloch – Ansuchen an das Amt der Vorarlberger Landesregierung auf Erlassung eines Landesraumplanes im Bereich der Liegenschaften „Sparkmarkt Alberloch“. (Im Bild rechts erläutert Bgm. Simma den Sachverhalt.)

Mindestparktarif von 0,30 Cent auf den bewirtschafteten Parkplätzen Gemeindeamt und Landstraße 30.

Empfehlung des Rechnungshofes **gefolgt.** Den Empfehlungen des Rechnungshofes und der Gebarungskontrolle des Landes folgend, befürwortet die





Wahlkoordinatorin Andrea Schenkermayr: Wählen ist ein demokratisches Grundrecht!

Mit der Wahlkarte kann man seine Stimme in jedem Wahllokal der Gemeinde abgeben. Die Stimmabgabe per Briefwahl kann an jedem beliebigen Ort erfolgen, jedoch muss sie persönlich, unbeobachtet und unbeeinflusst geschehen. Die Brief-Wahlkarte ist zugesteckt, unterfertigt und so rechtzeitig an die zuständige Gemeindevahlbehörde zu übermitteln, dass sie bis zum Schließen der Wahllokale beim Gemeindeamt Lochau eingelangt ist.

Frage: Wie können Gemeindebürger, die gehunfähig sind, ihre Stimme abgeben?

Kranken, Bettlägrigen oder Menschen, die aus einem anderen Grund nicht in ihr Wahllokal kommen können, steht die

Briefwahl oder eine „Mobile Wahlkommission“ zur Verfügung. Für das Kommen der Wahlkommission für Gehunfähige muss eine Wahlkarte beantragt werden. Zusätzlich ist eine Begründung anzugeben, warum dieser Service genutzt werden möchte (Alter, Krankheit, Behinderung, ...).

Frage: Wie wählt man richtig?

Gewählt werden Kandidaten von Parteien oder Namenslisten. Es besteht dabei auch die Möglichkeit, bis zu 5 Vorzugsstimmen an Wahlwerber jener Partei zu vergeben, die man wählt. Auf denselben Wahlwerber

können höchstens zwei Vorzugsstimmen vereint werden (Vorzugsstimmen werden durch Ankreuzen der Kästchen neben dem Wahlwerber vergeben).

Nochmals: Wer beispielsweise nur den Bürgermeister ankreuzt, hat keine Stimme für die Gemeindevertretung abgegeben, und umgekehrt, wer nur eine Liste ankreuzt, hat damit nicht automatisch auch den Bürgermeisterkandidaten gewählt, der von dieser Liste aufgestellt wurde!

.....
Weitere Informationen beim „Bürgerservice“ der Gemeinde oder bei Andrea Schenkermayr per E-Mail andrea.schenkermayr@vorarlberg.at oder bei der Wahl-Hotline des Landes unter T+43(0)5574 511 21880



Gemeindevertretung, den Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Lochau-Eichenberg aufzulösen und dem Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Bregenz-Kennelbach-Langen beizutreten. Das „Alte Schulhütle“ soll weiterhin als Trauungsraum zur Verfügung stehen.

Die Koppitz-Liegenschaften oberhalb des „Homann-Areals“ werden von der Gemeinde angekauft.

Hausreuteweg. Kostenlose Übernahme eines Teiles der Weggenossenschaft wurde befürwortet.

Überdachte Fahrradabstellplätze am Bahnhof Lochau-Hörbranz.



Aus der Verwaltung

Sperrmüll- und Problemstoffsammlung

In der Recyclingstation im Lochauer Wirtschaftshof an der Hofer Straße. Montag von 7 bis 12 Uhr und Donnerstag von 13 bis 18 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung – T 05574 52265.

- Gegen eine Gebühr werden übernommen:
Sperrmüll, Problemstoffe, Bauschutt in kleinen Mengen und Grünabfälle etc.
- Kostenlos angenommen werden:
Wertstoffe wie Altpapier, Kartonagen, Altglas, Altmetall, Kunststoffe, Kerzenwachs, Flaschenkorken, Nespresso-Kapseln, Handys, Toner, Druckerpatronen, Elektrogeräte, Medikamente oder Batterien.

Gemeinnützige Wohnungen

Informationen beim „Wohnungssprechtag“ im Gemeindeamt am ersten Montag im Monat von 13.30 bis 17 Uhr, an den anderen Montagen von 13.30 bis 16 Uhr. Die Vergabe einer Wohnung erfolgt durch den Wohnungsausschuss.

Schaukasten für Frauen und Mädchen

beim „Info-Eck“ neben dem Gemeindeamt. Im Schaukasten befinden sich Tipps und Informationen. Frauensprecherin für Lochau ist Gemeindevertreterin Vera Fechtig – E-Mail fs-lochau@owlet.at.

Redaktions- und Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe von Z'LOCHAU:

Freitag, 6. März 2015. Bitte geben Sie Ihre Texte mit Fotos oder die Termine Ihrer Veranstaltungen frühzeitig im Gemeindeamt ab: Bürgerservice – T 05574 42 168. Weitere Informationen über Textbeiträge oder Inserate bei Gemeindereporter Manfred Schallert – T 0650 3065200 oder E-Mail schallert.bms@aon.at

Lochauer Terminkalender

Mittwoch, 28. Jänner, 9 Uhr

„Fasnat-Znüne“ im Pfarrheim – der Kneipp Aktiv Club Lochau lädt ein

Freitag, 30. Jänner, 19.30 Uhr

Pfarr-Gemeinde-Ball. Motto „Flower-Power im Pfarrheim“

Samstag, 31. Jänner, 19 Uhr

Eucharistiefeier zu Maria Lichtmess mit Chor Generations und Kerzenweihe

Sonntag, 1. Februar, 16 Uhr

„Närrische Bürgermeister-Entführung“ im Schulhof/Festhalle

Montag, 2. Februar, 19 Uhr

Faschingskonzert der Musikschule Leiblachtal im Lochauer Pfarrheim

Mittwoch, 4. Februar, 14 Uhr

Monatstreff mit Jahreshauptversammlung des Pensionistenverbandes

Leiblachtal. Gasthof Rose, Hörbranz. Anmeldung unter 0660 1212749

Donnerstag, 5. Februar, 14 Uhr

„Mitand-Füranand“-Kränze der Gemeinde Lochau im Pfarrheim

Donnerstag, 5. Februar, 19 Uhr

„Jazz am See“ im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand

Freitag, 6. Februar, 20.30 Uhr

Lochauer Zunftball, Festhalle – Bäumler Seeteufel laden zum Maskenball

Samstag, 7. Februar, 7.30 Uhr

Direkt-Schibus in den Bregenzerwald. Abfahrt Parkplatz Schulhof. Anmeldung (empfohlen) bis Donnerstag, 5. Februar, an office@schilau-svlochau.at

Samstag, 7. Februar, 9.30 bis 11 Uhr

„Sprachencafé“ im Brockenhaus. Spanisch, Portugiesisch, Englisch, Französisch, Türkisch, Deutsch. Informationen beim Bürgerservice – 05574 42168

Samstag, 7. Februar, 14.30 bis 17 Uhr

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher – 0664 5020927

Sonntag, 8. Februar, 13.30 Uhr

Lochauer Faschingsumzug: Hörbranzter Straße – Alberlochstraße – Ortszentrum – Schulhof. Ramba-Zamba (Hof) und Kinderprogramm (Festhalle)

Freitag, 13. Februar, 15 Uhr

Feuerwehr: Kaffeekränze und Blaulicht-Party. Kartenvorverkauf 0676 6274062

Freitag, 13. Februar, 15 Uhr

Pfarrheim Hörbranz: Kaffeekränze Pensionistenverband - 0660 1212749

Freitag, 13. Februar, 19 Uhr

Tischtennis ASVÖ-Pro-Tour-Turnier in der Mehrzweckhalle

Samstag, 14. Februar, 7.30 Uhr

Direkt-Schibus in den Bregenzerwald. Abfahrt Parkplatz Schulhof

Sonntag, 15. Februar, 10 Uhr

Pfarrkirche: Familienmesse mit Kinderchor „Faschings-Pfarrcafé“ (Pfarrheim)

Montag, 16. Februar, ab 10 Uhr

Anmeldung Mittelschule Lochau: 16. 2. (10 – 12, 13.30 – 15.30 Uhr),
17. 2. (13.30 – 15.30 Uhr), 18. 2. (11 – 12.30 Uhr), 19. 2. (13.30 – 15 Uhr),
20. 2. (12 – 14 Uhr), 23. 2. (10 – 12, 13.30 – 15.30 Uhr), 24. 2. (13.30 – 15.30 Uhr),
25. 2. (11 – 12.30 Uhr), 27. 2. (12 – 14 Uhr). Weitere Termine nach Vereinbarung: 05574 46055 • 0664 5250460 • direktion@vmslo.snv.at

Mittwoch, 18. Februar, 19 Uhr

Aschermittwoch-Eucharistiefeier mit Aschaufliegung in der Pfarrkirche

Donnerstag, 19. Februar, 14 Uhr

Seniorenbund: Vortrag über die Gesundheitskarte „ELGA“ im Pfarrsaal

Donnerstag, 19. Februar, 19 Uhr

Sportlerehrung der Gemeinde Lochau im Sportheim am Hoferfeld

Samstag, 21. Februar, 7.30 Uhr

Direkt-Schibus in den Bregenzerwald. Abfahrt Parkplatz Schulhof

Samstag, 21. Februar, 18.30 Uhr

Funkenabbrennen im Bäumle (Schwarzbach) mit dem Musikverein Lochau

Samstag, 21. Februar, 19 Uhr

Funkenabbrennen in Hofen – die „RATvonHOFEN“-Zunft lädt ein

Sonntag, 22. Februar, 19 Uhr

Funkenabbrennen der Berger Funkenzunft am Buchenberg

Montag, 23. Februar, 19 Uhr

Musikschule Leiblachtal. Vorspielabend in der Mittelschule Lochau

Dienstag, 24. Februar, 18 Uhr

Power-Fitness mit Taebo, 10 Abende. Sporthalle. VHS Bregenz, 05574 525240

Dienstag, 24. Februar, 19.10 Uhr

Zumba-Fitness, 10 Abende. Sporthalle. VHS Bregenz, 05574 525240

Mittwoch, 25. Februar, 9 Uhr

Englischkonversation, 4 Vormittage. Alte Schule. VHS Bregenz, 05574 525240

Mittwoch, 25. Februar, 15 bis 16.30 Uhr

„Offenes Singen“ im Vereinshaus „Alte Schule“ – Leitung Hansjörg Baldauf

Donnerstag, 26. Februar, 8.30 Uhr

Englisch Stufe 8, 10 Vormittage. Alte Schule. VHS Bregenz, 05574 525240

Donnerstag, 26. Februar, 18 Uhr

Glaubensseminar „Ich & Du beziehungs-weise“ im Pfarrheim, weitere Termine: 5. März, 12. März, 19. März und 26. März, jeweils von 18 bis 22 Uhr

Samstag, 28. Februar

Ortsvereine-Schimeisterschaft – Veranstalter Schiverein Lochau

Montag, 2. März, 13.30 Uhr

Kneipp Aktiv Club: Seeuferwanderung nach Bregenz. Treffpunkt Strandbad

Mittwoch, 4. März, 14 Uhr

Gasthof Rose, Hörbranz. Monatstreff Pensionistenverband – 0660 1212749

Donnerstag, 5. März, 18.30 Uhr

Rückenfit, 9 Abende. Volksschule Gymnastikraum. VHS Bregenz, 05574 525240

Donnerstag, 5. März, 19 Uhr

„Jazz am See“ im Badehaus des Seehotel Am Kaiserstrand



Lochauer Terminkalender

Samstag, 7. März, 7.30 Uhr

Direkt-Schibus in den Bregenzerwald. Abfahrt Parkplatz Schulhof

Samstag, 7. März, 14.30 bis 17 Uhr

Trauercafé im Pfarrheim. Informationen bei Maria Grabher – 0664 5020927

Samstag, 7. März, 17 Uhr

2. Frauentag im Leiblachtal mit Nicole Lissy (FS Leiblachtal/FS Hörbranz) & Vera Fechtig (FS Lochau). Thema: Gleichberechtigung & Gleichstellung, Schwerpunkt Vorarlberg. Pfarrheim Hörbranz. Eintritt frei

Mittwoch, 11. März, 15 bis 16.30 Uhr

„Offenes Singen“ im Vereinshaus „Alte Schule“ – Leitung Hansjörg Baldauf

Donnerstag, 12. März, 14 Uhr

Seniorenmesse mit Krankensalbung im Pfarrheim

Samstag, 14. März, 9.30 bis 11 Uhr

„Sprachencafé“ im Brockenhaus. Spanisch, Portugiesisch, Englisch, Französisch, Türkisch, Deutsch. Informationen beim Bürgerservice – 05574 42168

Sonntag, 15. März, 8 bis 12 Uhr

Gemeindevertretungs- und Bürgermeisterwahl

Sonntag, 22. März, 14.30 bis 17 Uhr

„Osterbasteln“ im Pfarrheim. Eingeladen sind Kinder mit ihren Eltern und Großeltern

Samstag, 21. März, 7.30 Uhr

Direkt-Schibus in den Bregenzerwald. Abfahrt Parkplatz Schulhof

Samstag, 21. März, 10 Uhr

„Willkommenstreff“ im Brockenhaus-Café für Neuzugezogene mit Ingrid Hörburger, Mitglied des Ausschusses Soziales, Integration und Ehrenamt

Sonntag, 22. März, 17 Uhr

Gemeinschaftskonzert mit Kinderchor, Young Feeling, Kirchenchor und Männergesangsverein sowie einer Gruppe des Musikvereines

Montag, 23. März, 8.30 bis 11.30 Uhr

Start des Deutsch- und Orientierungskurses (Fortgeschrittene) für Frauen. Information: Sozialsprengel Leiblachtal – 05573 85550 (Iris Biatel-Lerbscher)

Mittwoch, 25. März, 14.30 Uhr

Seniorenbund: Besichtigung Firma Typico. Treffpunkt Sutterlüty-Parkplatz

Mittwoch, 25. März, 17 bis 21 Uhr

Blutspende-Aktion des Österreichischen Roten Kreuzes in der Festhalle. Aufgerufen sind Bürger im Alter zwischen 18 und 65 Jahren. Jeder Blutspender erhält einen Blutspende-Ausweis mit Blutgruppe, Rhesusfaktor und Kellfaktor. Jede Blutkonserve wird zudem auf HIV oder Hepatitis B und C getestet.

Sonntag, 29. März, 9.30 Uhr

Palmsegnung im Schulhof, Prozession mit dem Musikverein sowie Eucharistiefeier in der Pfarrkirche, anschließend „Suppentag“ im Pfarrheim

Wunderbarer Adventzauber 2014

Auftakt der vorweihnachtlichen Veranstaltungen im Rahmen des „Lochauer Adventzauber“ war die traditionelle Entzündung der Weihnachtsbeleuchtung am „Roten Platz“ durch Bürgermeister Michael Simma am Abend des 29. November.

Weitere Highlights waren der Nikolausmarkt am Hafen am 7. Dezember, das „Konzert zur Adventszeit“ des Musikvereins in der Pfarrkirche am 14. Dezember und der „Schloss Hofener Advent“ im Lochauer Schloss am 21. Dezember.



Sternsingeraktion brachte schönes Ergebnis

Auch in Lochau waren die Sternsinger der Katholischen Jungschar unterwegs.

30 Kinder sammelten an drei Tagen für Hilfsprojekte in aller Welt. Schwerpunkt war das Projekt „Maya Paya Kimsa“ in El Alto in Bolivien zur Unterstützung von

Straßenkindern. Es kamen rund 8.200 Euro zusammen. Sonja Reichart, Dagmar Eichenbach-Wendl und Ursula Schmid organisierten die Lochauer Sternsingeraktion 2015. Sie wurden von zahlreichen freiwilligen Helferinnen und Helfern beim Schminken oder als Begleitpersonen unterstützt.



Wir gratulieren

Geburten

November

Enesa der Sibel und des Hüseyin Bahtiyar

Fabio der Sabine Juch und des Peter Haltmeier

Valentina der Helena und des Bernd Paulmichl

Dezember

Laura der Saskia und des Christoph Sutter

Jolina der Waraporn und des Herbert Forster

Amira der Zulikhan Adieva und des Anzor Adiev

Carola der Evelyn und des Thomas Bernhard

Wir gedenken

November

III Friedrich,
Unterhalden 12 (90 Jahre)

Hammer Jürgen,
Rebhügel 9 (45 Jahre)

Dezember

Egger Reinhard,
Toni-Russ-Straße 1 (60 Jahre)

Deuring Margot,
Dr.-Huber-Straße 25 (72 Jahre)

Gort Maria,
Pfänderstraße 20 (82 Jahre)

Dr. Kraus Hedwig,
Weiherweg 12 (89 Jahre)

Herausgeber: Gemeinde Lochau •
Redaktion: Bgm. Dr. Michael Simma •
Redaktionelle Bearbeitung und Layout:
WIR Public Relations, Wolfgang Wagenleitner •
Layoutkonzeption: guerilla-elements, Franz Kuttelwascher •
Auflage 3.800 Stück • Druck: Hugo Mayer GmbH, Dornbirn

Goldene Hochzeit

Elisabeth und Linus Degasper, Ruggburgstraße 26, feierten am 28. Dezember 2014 gemeinsam mit ihren Kindern Markus und Daniel, den Schwiegerkindern und den drei Enkeln bei guter Gesundheit ihre goldene Hochzeit.



Elfriede und Manfred Kepp, Gartenstraße 10, gaben sich am 30. Dezember 1964, das Eheversprechen. Zusammen mit den Kindern Manfred, Doris und Gernot, den Schwiegerkindern und den acht Enkeln wurde nun die goldene Hochzeit gefeiert.



Naile und Ahmet Orhan, Hörbranner Straße 10, konnten am 30. Dezember 2014 gemeinsam mit ihren Kindern Atiye, Ahmet, Ayten und Mustafa, den Schwiegerkindern und den 14 Enkeln auf 50 glückliche Ehejahre zurückblicken.



Seniorenweihnachtsfeier

Stimmungsvoll das Ambiente und abwechslungsreich das Programm, die traditionelle Weihnachtsfeier der Gemeinde für die Senioren am 13. Dezember 2014 wurde auch in diesem Jahr zu einem wunderbaren gemeinsamen Erlebnis.

Mit Liedern und blasmusikalischen Klängen zur Advents- und Weihnachtszeit gestalteten die „Lochauer Trampeltiere“, das Jugendensemble „Young Feeling“ und der Männergesangsverein unter der Leitung von Brigitte Dünser sowie eine gut besetzte Gruppe des Musikvereins mit Vorstand Wolfram Baldauf diesen vorweihnachtlichen

Nachmittag. Und mit der Adventgeschichte von Pfarrer Gerhard Mähr und dem gemeinsam gesungenen Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“ klang diese Feier sehr besinnlich aus. Anschließend bot sich bei Kalbsbratwürsten mit Kartoffelsalat noch reichlich Gelegenheit zur Unterhaltung in netter Gesellschaft.

Neben den persönlichen Weihnachtswünschen an die Besucher bedankte sich Bürgermeister Michael Simma bei allen Mitwirkenden auf der Bühne sowie den Organisatoren mit Ursula Schmid und Franz „Mendes“ Leißing von der Gemeindeverwaltung, dem „Küchenteam“ der Feuerwehr um Willi Hane und Dietmar Heiß, dem „Service-Team“ um Brigitte Haest und dem Seniorenausschuss der Gemeinde für ihren Einsatz.



Weihnachtsfeier im Jesuheim

An der traditionellen Weihnachtsfeier im Jesuheim nahmen Bewohner, Schwestern und Pflegepersonal sowie Angehörige, Besucher und Freunde und auch Bürgermeister Michael Simma teil.

Die kleinen Weihnachtsengel um Michaela Schmid und Carina Rädler, der Lochauer Kirchenchor unter der Leitung von Brigitte Dünser sowie Moderatorin Renate Bauer sorgten mit Liedern und Geschichten zur heiligen Zeit für ein sehr abwechslungsreiches Programm.



Närrischer Faschingsauftakt mit den „Pfütza-Pfiefa“

Mit einem lautstarken Konzert auf dem Pfarrplatz eröffnete die „Pfütza-Pfiefa Guggenmusik Lochau“ am 11.11. pünktlich um 11 Uhr 11 die Faschingszeit. Mit dabei waren natürlich die Lochauer Faschings- und Funkenzünfte, einige Kindergartengruppen und zahlreiche Zaungäste.

Bürgermeister Michael Simma überreichte den symbolischen „111,11 Euro-Scheck“ (im Bild zwischen Philipp Galle von den „Pfütza-Pfiefa“ und „Seeteufel“ Stefan Pienz von der Bäumler Faschings- und Funkenzunft). Im Fasching geht es in Lochau hoch her, mit dem Faschingsumzug, dem Zunftball, der Bürgermeister-entführung sowie zahlreichen weiteren Veranstaltungen der Vereine.



Gästeehrung: 15 Mal Silvester in Lochau



Zum 15. Mal verbrachten Margita und Maurice Legoll aus Straßburg den Jahreswechsel bei Maria Kaufmann (Pfänderstraße 44; Dritte von links), diesmal mit den Söhnen Sascha und Patrick mit Miriam.

Bürgermeister Michael Simma (rechts) überbrachte eine Torte und eine Urkunde.

Jahrgänger trafen sich zum 80er



Zum Abschluss des „Jubiläumsjahres“ trafen sich die rüstigen Jahrgänger des Jahrganges 1934 im Gasthaus Seibl.

Eingeladen hatte das schon seit Jahren überaus rührige Ausschuss-Trio mit Trudi Hemetsberger, Trudi Schneider und „Pepi“ Böhler.

Ein großer Erfolg: „Mitand – Fürand z'Lochau“

Die Spendenfreudigkeit der Lochauer Bevölkerung war enorm. Die Aktion „Mitand – Fürand z'Lochau“ spülte große und kleine Geldbeträge in die Spendenkasse. Aber auch unabhängig vom finanziellen Erfolg ist sie ein Beleg für den festen Zusammenhalt der Dorfgemeinschaft.

Ziel der Aktion ist es, bedürftigen Lochauern in Notsituationen schnell und unbürokratisch zu helfen.

Kirchenkonzertspende des Musikvereines Lochau

Stolze 700 Euro als Erlös aus dem wunderbaren „Kirchenkonzert zur Adventszeit 2014“ mit dem Musikverein und dem Ensemble „Ronny Kohler, Vanessa Pasolli und Mario Kohler“ für die Lochauer Sozialaktion „Mitand – Fürand z'Lochau“.

Im Rahmen des Neujahrsempfanges haben Vorstand Wolfram Baldauf und Vizevorstand Achim Langegg vom Musikverein dieses Geld an Annemarie Bernhard, der langjährigen Betreuerin dieser Aktion, und Ursula Schmid von der Gemeinde übergeben.

2.000 Euro von Hehle Reisen

Das 45-jährige Firmenjubiläum von Hehle Reisen im Jahre 2011 hatte eine erfreuliche Nachlese: Bürgermeister Michael Simma konnte von Geschäftsführerin Marlis Hehle und ihrer Nichte Mona Bereuter einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro für die Aktion „Mitand – Fürand z'Lochau“ entgegennehmen.

Oben: Spendenübergabe für die Aktion „Mitand – Fürand z'Lochau“ beim Neujahrsempfang: Wolfram Baldauf, Annemarie Bernhard, Ursula Schmid und Achim Langegg (von links).

Darunter: Geschäftsführerin Marlis Hehle und ihre Nichte Mona Bereuter übergaben den Scheck an Bürgermeister Michael Simma.

Rechts unten: Selina Fink (LBS R2a) mit Bürgermeister Michael Simma.

Es ist dies der Spendenerlös aus dem Verkauf des Buches „45 Jahre Hehle Reisen“, eine Dokumentation der bewegten Geschichte des heimischen Busunternehmens, verbunden mit einer namhaften Aufstockung des Betrages durch die Geschäftsführung von Hehle Reisen.

Spende der R2a Klasse der Landesberufsschule Lochau

Stolze 300 Euro konnten die Schülerinnen und Schüler der „Restaurantfach-Klasse“ R2a der Landesberufsschule Lochau gemeinsam mit Fachlehrerin Klaudia Dietrich im Gemeindeamt an Bürgermeister Michael Simma für die Aktion „Mitand – Fürand z'Lochau“ übergeben. Es war dies der Erlös aus dem von Elif Alkan initiierten Projekt „Spenden-Pause“, wobei Kuchen und Kekse als Pausensnacks angeboten wurden.

Bitte unterstützen Sie weiterhin die Lochauer Sozialaktion durch Einzahlungen auf das Konto „Mitand – Fürand z'Lochau“ bei der Sparkasse in Lochau – Kontonummer 0310-005186.



Neujahrsempfang des Bürgermeisters

Zum traditionellen „Neujahrsempfang des Bürgermeisters“ trafen sich am 4. Jänner wieder zahlreiche Lochauer im Pfarrsaal, um Freunden und Bekannten persönlich ein gutes Jahr zu wünschen und gemeinsam auf dieses neue Jahr anzustoßen.

In seiner ersten Neujahrsansprache als Bürgermeister fasste Michael Simma die wichtigsten Ereignisse des vergangenen Jahres zusammen, verbunden mit einem „Dankeschön“ an alle ehrenamtlich tätigen Bürger, an die Mitarbeiter in den öffentlichen Einrichtungen und an die Gemeindemandatäre für ihren Einsatz und das Engagement rund um ein lebenswertes Zusammenleben von Jung und Alt in einer lebendigen Dorfgemeinschaft. In seinem Ausblick auf 2015 sprach er die Herausforderungen im Rahmen der Gemeindeentwicklung an.



Sozialprojekte im In- und Ausland

Für die Lochauer ist es bereits Tradition: Man kauft den Adventkranz im Pfarrheim.

Täglich waren wieder zahlreiche Frauen und Männer im Rahmen dieser traditionellen „Adventkranzwoche“ des Missionskreises an der Arbeit, um in geselliger Runde Adventkränze zu binden oder stilvolle Gestecke zu kreieren. Der Erlös kommt wie immer den seit Jahren vom Missionskreis unterstützten Projekten in aller Welt zugute – Projekte Concordia von Pater Georg Sporschill und Pater Markus Inama, das Waisenhaus in Barati (Rumänien), Straßenkinder und Familien in Erechim (Brasilien), Schwester Melitta Kaufmann und die Kinderkrankenpflegeausbildung in Israel, die Aktion „Füranand – Mitanand z'Lochau“ oder diverse pfarrliche Angelegenheiten mit dem Pfarrheim im Besonderen.



Lochau bleibt „familienfreundlich“

Lochau wurde neuerlich mit dem Zertifikat „familienfreundliche Gemeinde“ ausgezeichnet. Bürgermeister Michael Simma konnte das staatliche Gütezeichen im Rahmen eines Festaktes in Villach übernehmen.

Dieses Gütezeichen wird jährlich vom Bundesministerium für Familien und Jugend in Kooperation mit dem Österreichischen Gemeindebund an Gemeinden verliehen, die familienfreundliche Maßnahmen umgesetzt haben. Durch das gemeinsame Gestalten einer familienfreundlichen Umgebung werden der Zusammenhalt in der Gemeinde nachhaltig gestärkt, attraktive Angebote für alle Generationen geschaffen sowie die Identifikation der Einwohner mit der Gemeinde gefestigt. Österreichweit nahmen 330 Gemeinden am Audit teil.



Verstärkung für den Babysitterdienst

Auf Initiative des Sozialsprengel Leiblachtal haben wieder drei Mädchen und ein Bursch aus Lochau die Ausbildung zu Babysittern erfolgreich absolviert und erhielten von Stella Sigg und Edgar Natter (Känguruh-Babysitting) ihre Diplome.

Zu den Schwerpunkten der Ausbildung gehörten Themen wie Säuglingspflege, Unfallverhütung, pädagogisch angemessenes Verhalten sowie Kinderbeschäftigung.

Informationen im Sozialsprengel Leiblachtal unter T 05573 85550.



Sammelband „Lochau Heute“

Interessierte Lochauer können die letzten fünf Ausgaben der Gemeinde-Informationsschrift „Lochau Heute“ – Heft 114 bis 118 der Jahre 2013 und 2014 – zu einem weiteren Sammelband mit über 370 Seiten binden lassen.

Bis Mitte Februar müssen die einzelnen Hefte im Gemeindeamt abgegeben werden. Wenn einige Nummern fehlen sollten, kann mit Restexemplaren aus dem Archiv weitgehend ausgeholfen werden.

Zudem besteht die Möglichkeit, auch ohne Abgabe von Heften verschiedene Sammelbände älterer Jahrgänge beim Bürgerservice um je 25 Euro zu bestellen.

Eine Fantasieblumenwiese erhellt den Schulhof der Volksschule Lochau

Zusammen mit dem renommierten Grafiker Stefan Sagmeister aus New York, einem Bruder der Volksschuldirektorin Andrea Rüdiger-Sagmeister, haben die 176 Volksschüler die Fassade der Festhalle – und dadurch den ganzen Schulhof – mit selbst gemalten Blumen verschönert.

Für die Realisierung war zudem die Unterstützung durch die Lochauer Hightech-Firma Typico, die Gemeinde Lochau und zahlreicher weiterer Sponso-

ren erforderlich. Die Präsentation des Schulhofprojekts am 18. Dezember wurde zu einem Fest für Schüler, Lehrpersonen und Eltern sowie die zahlreichen Gäste.

Fanfaren der Musikgruppe der Mittelschule Bregenz-Stadt, Liedbeiträge des Lochauer Kinderchores, eine Eröffnungsrede von Kunsthaus-Kurator Rudolf Sagmeister, die Anwesenheit von Stefan Sagmeister und die Bewirtung durch den Elternverein verstärkten die Begeisterung für dieses bestens gelungene Werk.



Leseprojekt Selektissima XI

Leseratten im Alter von sechs bis 14 Jahren wählen im Rahmen der Leseaktion „Selektissima XI“ das beliebteste Kinder- und Jugendbuch des Jahres 2015.

Die 20 Selektissima-Bücher stehen in der Bücherei-Spielothek zum Lesen bereit. Bis 30. April kann noch gevotet werden. Es gibt attraktive Preise zu gewinnen – www.selektissima.at.



Anmeldung für die Mittelschule

Mit dem Halbjahreszeugnis stehen die Volksschüler vor der Entscheidung: Mittelschule oder Gymnasium? Ab 16. Februar kann man sich jedenfalls in der Mittelschule Lochau anmelden.

Bereits Anfang Dezember konnten Schüler und Eltern bei einem „Tag der offenen Tür“ die Mittelschule in Lochau kennen lernen. Dir. Willi Schneider informierte über die Vorteile einer Schule in vertrauter Umgebung „im Dorf“ und das Angebot einer umfassenden Schülerbetreuung auch über die normale Unterrichtszeit hinaus mit Mittagstisch und intensiver Lernbetreuung. Und ob weiterführende Schule oder Einstieg ins Berufsleben, den Abgängern einer Mittelschule eröffnen sich die vielfältigsten Möglichkeiten.

Auftaktveranstaltung der „Aktion Demenz“

Ein gut besuchter Kabarettabend am 14. November 2014 im Lochauer Pfarrsaal war der erfolgreiche Start der Aktion „Demenz Leiblachtal“.

Star des Abends war der Salzburger Kabarettist Ingo Vogl, der das Publikum mit seinem Programm „Psychische Gesundheit“ begeisterte. Themen wie Burnout, Depressionen und Demenz wurden hier humoristisch aufgearbeitet und auf der Bühne bestens in Szene gesetzt. Neben Vertretern von verschiedenen Sozial- und Gesundheitsorganisationen der Region amüsierten sich auch die Bürgermeister Michael Simma (Lochau) und Alfons Rädler (Eichenberg), die Hörbranner Vizebürgermeisterin Petra Srienz, Marion Bumberger (Jesuheim Lochau), Franco Luchetta (Josefsheim Hörbranz), Benno Wagner

(Krankenpflegeverein Hörbranz) oder Manuela Hack (Sozialausschussobfrau der Marktgemeinde Hörbranz) köstlich.

Der Leiter der „Arbeitsgruppe Demenz“ Thomas Winzek (Sozialsprengel Leiblachtal), Daniela Egger (Koordinatorin der landesweiten Aktion Demenz) und Elmar Marent (Obmann der Seniorbörse Leiblachtal) erläuterten die Aktion: Im Mittelpunkt der zahlreichen Veranstaltungen stehen Informationen über den Verlauf und den Umgang von demenziellen Erkrankungen.

Alle Informationen zu den aktuellen Projekten der Aktion Demenz im Leiblachtal stehen auch auf der Homepage des Sozialsprengel Leiblachtal (www.sozialsprengel.org). Informationen gibt es auch telefonisch und persönlich von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr im Sozialsprengel Leiblachtal in Hörbranz – 05573 85550.



Bgm. Alfons Rädler, Elmar Marent, Manuela Hack, Kabarettist Ingo Vogl, Bgm. Michael Simma, Thomas Winzek, von links nach rechts. (Foto: Sozialsprengel Leiblachtal)

Berufsmöglichkeiten im Sozialen Dienst

Gut besucht war die Informationsveranstaltung über die Berufs- und Ausbildungsmöglichkeiten im sozialen Dienst im Leiblachtal.

Im Mittelpunkt standen die Statements und Info-Points der regionalen Gesundheitsorganisationen und Pflegeeinrichtungen wie Sozialzentrum Josefsheim Hörbranz, Pflegeheim Jesuheim Lochau, Sozialsprengel Leiblachtal mit dem Ambulanten Besuchs- und Betreuungsdienst, Krankenpflegevereine in den einzelnen Leiblachtalgemeinden, Lebenshilfe Vorarlberg, die Gesundheits- und Krankenschulen in Bregenz und in Feldkirch, die Schule für Sozialberufe in Bregenz, die Lehrwerkstatt „Aqua Mühle“ in Frastanz, das AMS Vorarlberg oder „Connexia – die Gesellschaft für Gesundheit und Pflege“.

„Wir sind sehr daran interessiert, möglichst viele Menschen für diesen sehr schönen, jedoch auch sehr fordernden Arbeitsbereich zu gewinnen“, so Thomas Winzek vom Sozialsprengel Leiblachtal und Reingard Feßler von der Connexia Implacemntstiftung als Veranstalter.



Auch das Pflegeheim Jesuheim stellte sich an diesem Abend vor.



Wochenenddienste Ärzte & Apotheken

Ordinationszeiten am Wochenende und an Feiertagen jeweils von 10 bis 11 Uhr und von 17 bis 18 Uhr ohne Voranmeldung.

Notfallbereitschaft.....	141
Dr. Bettina Anwender-Bösch	05574/47745
Dr. Katharina Bannmüller	05573/82600
Dr. Hubert Fröis	05573/83747
Dr. Mario Herbst	05574/44300
Dr. Sylvia Stuckenberg	05574/47565
Dr. Arno Trplan	05573/85555

Samstag, 31.	Dr. Katharina Bannmüller Martin-Apotheke Lochau
--------------	--

Februar

Sonntag, 1.	Dr. Mario Herbst Martin-Apotheke Lochau
-------------	--

Samstag, 7.	Dr. Arno Trplan Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
-------------	--

Sonntag, 8.	Dr. Hubert Fröis Martin-Apotheke Lochau
-------------	--

Samstag, 14.	Dr. Bettina Anwender-Bösch Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
--------------	---

Sonntag, 15.	Dr. Arno Trplan Martin-Apotheke Lochau
--------------	---

Samstag, 21.	Dr. Katharina Bannmüller
--------------	--------------------------

Sonntag, 22.	Dr. Sylvia Stuckenberg Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
--------------	---

Samstag, 28.	Dr. Hubert Fröis Martin-Apotheke Lochau
--------------	--

März

Sonntag, 1.	Dr. Arno Trplan Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
-------------	--

Samstag, 7.	Dr. Katharina Bannmüller
-------------	--------------------------

Sonntag, 8.	Dr. Mario Herbst Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
-------------	---

Samstag, 14.	Dr. Sylvia Stuckenberg
--------------	------------------------

Sonntag, 15.	Dr. Bettina Anwender-Bösch Martin-Apotheke Lochau
--------------	--

Samstag, 21.	Dr. Mario Herbst Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
--------------	---

Sonntag, 22.	Dr. Hubert Fröis Leiblachtal-Apotheke Hörbranz
--------------	---

Samstag, 28.	Dr. Katharina Bannmüller
--------------	--------------------------

Sonntag, 29.	Dr. Arno Trplan Martin-Apotheke Lochau
--------------	---

Über die ärztliche Notfallbereitschaftsnummer 141 können Sie rund um die Uhr den ärztlichen Bereitschaftsdienst erreichen.

60 Jahre Schachverein

„Die Zeitrechnung schrieb bereits das Jahr 1954, als der junge Buchhalter des Rupp’schen Käsewerkes Julius Schneider voll Vertrauen in das gute Gelingen die ersten Schritte zur Gründung des Lochauer Schachvereines unternahm. Ein kleines Trüppchen Interessierter war ihm genug, sich mit Tatkraft und Hingabe dieser Aufgabe zu verschreiben.“

Und als die grauen Herbstnebel des Novembers 1954 ihr Leichentuch über das schweigende Gefilde ausbreiteten, die Nächte naturbedingt zunahmen und die langen Winterabende sich ankündigten, war die geistige Planung gereift. In der Presse, an Telefonmasten, in Anschlagkästen, an Hauswänden und in Lokalen prangten maschingeschriebene Einladungen für die Lochauer Schachfreunde. Und siehe da, gleich 13 Interessenten haben dem Ruf Folge geleistet und sprachen sich am 27. November 1954

begeistert über die Gründungsidee aus“, so steht es in der sehr umfassenden Vereinschronik, die vom ersten Chronisten Dir. Artur Bilgeri angelegt und über viele Jahre mit viel Akribie weitergeführt wurde. Bereits am 17. Dezember 1954 fand die offizielle Gründungsversammlung im „Cafe Bennath“ in der Bahnhofstraße statt. Julius Schneider wurde einhellig mit der Führung des Schachvereines betraut. Damit war der Grundstein zu einer bisherigen 60-jährigen erfolgreichen Schachgeschichte gelegt!

Der junge Verein entfaltete rasch eine überaus rege Spieltätigkeit, die Zahl der Mitglieder wuchs von Jahr zu Jahr. Namen wie Dir. Artur Bilgeri, Karl Schaffernicht, Gebhard Karg, Ing. Walter Bauer, Karl Hoch, Alois Sinz, Johann Peter Raidt, Hans Höllrigl, Xaver Reichart, Alois Graf, Georg Bellet sen., Karl Ströbl, Hans Rigg sen. und Hans Rigg jun., Helmut Kogler sowie Klaus Gögl als damals jüngstes Vereinsmitglied sind in

den Lochauer Schachkreisen heute noch wohl bekannt, waren diese Personen doch auch über viele Jahre aktive Spieler und engagierte Funktionäre.

Die Spielabende fanden anfangs im „Cafe Bennath“ statt, später im „Haus Reiner“, im „Hotel Bäumle“ oder in der „Weinstube Bernhard“. Einige Jahre war der Schachverein im Untergeschoß der Volksschule beheimatet, im Jahre 1999 erhielt man im Vereinshaus „Alte Schule“ sehr schöne, neue Räumlichkeiten.

Auch sportlich gab es in all den Jahren viele Höhepunkte. Lochau gehörte zu den

.....
Gründungsobmann Julius Schneider (links) mit Dir. Artur Bilgeri im Jahre 1959
.....

Gebhard Karg war 1955 der erste Vereinsmeister des Schachvereines Lochau.



Vereinsmitglieder des Schachvereines 1954 Raiba Lochau mit Gründungsobmann und Ehrenmitglied Julius Schneider (Mitte). Bürgermeister Michael Simma (rechts) gratuliert zum 60. Bestandsjubiläum des erfolgreichen Vereins.

erfolgreichsten Schachvereinen des Landes Vorarlberg. Mehrere Jahre spielte man in der Staatsliga B, und auch auf Landesebene holte man sowohl in den Mannschaftsbewerben als auch bei Einzelkämpfen in der Allgemeinen Klasse oder bei der Jugend zahlreiche Meistertitel nach Lochau. So war Gebhard Eiler in der Saison 1972/73 der erste Lochauer Landes-Jugend-Einzelmeister. Im Spieljahr 1973/74 wurde der Lochauer Schachverein mit den Spielern Hans Rigg, Helmut Kogler, Manfred Drexel, Ferdinand Stermer, Markus Reichart, Gebhard und Bruno Eiler, Paul Streng und Walter Bauer Liga-Meister. Im Spieljahr 1995/96 errang man mit den Spielern Peter Mittelberger, Reinhard Forster, Gebhard

Eiler, Christoph Hillgarter und Alois Planatscher den Vorarlberger Cupsieg. Seit 1960 spielt der Schachverein 1954 Raiba Lochau zudem in der höchsten Spielklasse des Landes vorne mit.

Schöne Erfolge belohnen den Einsatz des langjährigen Jugendbetreuers Dir. Artur Bilgeri. Heute kümmert sich Hans Rigg um die Nachwuchsarbeit mit alljährlichen gut besetzten Schachkursen. Viele junge Lochauer „Schachschüler“ nutzten bereits die Möglichkeit, das königliche Spiel zu erlernen.

Mit der 60. Jahreshauptversammlung am 12. September 2014 startete ein erfolgreich geführter Verein mit Obmann Manfred Mayr, Obmann-Stellvertreter Christof Drexel, Spielleiter Reinhard Forster, Kassier Peter Ladner, Schriftführer Gebhard Eiler, Chronist Alois Planatscher sowie Sach- und Zeugwart und Nachwuchsbetreuer Hans Rigg in ein neues Jahrzehnt.

Die Lochauer Schachjugend im Jahre 1994 mit Trainer Dir. Artur Bilgeri und dem damaligen Obmann Hans Rigg



Team Lochau Union-Landesblitz- Meister 2014

Die Lochauer Alois Planatscher, Peter Mittelberger und Ivo Donev (im Bild von links) sicherten sich den Meistertitel im Teambewerb bei der Union-Landesblitzmeisterschaft.

Der Bewerb wurde am 16. November in der Lochauer Festhalle ausgetragen. Den Ehrenschutz hatten Bürgermeister Michael Simma, die Raiba Leiblachtal und der Präsident der Sportunion Vorarlberg, Werner Müller.



Bild links: Der Vorstand des Schachvereines im Jahr 1994 (v.r.): Julius Schneider, Christof Drexel, Obmann Hans Rigg, Dir. Artur Bilgeri (vorne); Gebhard Eiler, Karl Schaffernicht, Alois Planatscher, Klaus Gögl und Helmut Laufer (hinten)

Rechts: Manfred Mayr, Hans Rigg, Julius Schneider und Gebhard Eiler, die heute noch lebenden „Obleute“



Beliebt sind in Lochau die Jugend-Intensivschachkurse mit dem großen Abschlussturnier. Das Bild wurde anlässlich des Abschlussturniers 2014 aufgenommen.

Feuerwehrjugend im Technorama

Der diesjährige Weihnachtsausflug der Feuerwehrjugend führte ins Technorama nach Winterthur.

Das Swiss Science Center Technorama bietet ein einzigartiges Experimentierfeld, das seinen Besuchern erlaubt, reale Phänomene der Natur im selbstbestimmten Experiment kennen zu lernen.

Im spielerischen Umgang mit den Phänomenen bekamen die Jugendlichen Erfahrungswissen statt reines Faktenwissen vermittelt. Da dies für jeden Menschen mit einem Funken Neugierde unweigerlich mit verblüffenden, erstaunlichen Momenten und Erkenntnissen einhergeht, weckt das Experimentieren die Begeisterung für Naturwissenschaften und Technik.

Nach einem erlebnisreichen Nachmittag gab es noch ein gemeinsames Abendessen in der Pizzeria Bäumle.



Seniorenbund beim Fleischverarbeiter efef in Hohenems

Eine sehr interessante Betriebsbesichtigung bei „efef-Hohenems“, erlebten 37 Frauen und Männer des Lochauer Seniorenbundes.



„Sozialer Tag“ der Pfadfinder

Am 22. November trafen sich die Pfadfinder zum „Sozialen Tag“.

Am 22. November trafen sich die Pfadfinder aller Altersklassen von 7 bis 16 Jahren im Pfadiheim im Salvator Kolleg zu einem „Sozialen Tag“.

Das Miteinander wurde gepflegt durch gemeinsames Kochen, Basteln für die Bewohner des Seniorenheims und



Packen der Pakete für die Albanienaktion.

Dabei kam der Spaß nicht zu kurz. Die Explorer als älteste Gruppe planten Spiele für die jüngeren Mitglieder. Jede und jeder hatte seine Aufgabe. Die spielerische Erlernung von Sozialkompetenz und die Möglichkeit, sich ohne Leistungsdruck kreativ einzubringen, ist eines der Erfolgsrezepte für das lebenslange Pfadfinderherz, das in den allermeisten Menschen schlägt, die solche ereignisreichen Tage miterlebt haben.

Lochauer Vereine koordinieren ihre Veranstaltungen

Zur traditionellen „Termine-sitzung“ trafen sich am 16. Dezember die Vertreter der Lochauer Ortsvereine und anderer Institutionen im Gemeindeamt.

„Information, Koordination und Zusammenarbeit, so gestalten wir ein erfolgreiches Jahr mit zahlreichen Veranstaltungen, die in der Gemeinde etwas bewegen“, unterstrich Bürgermeister Michael Simma die Bedeutung dieser Zusammenkunft. Rasch füllte sich der „Lochauer Veranstaltungskalender“. – Auch im Jahre 2015 wird in unserer Gemeinde wieder einiges los sein.





Toller Kinder-Anfänger-Schikurs

Bedingt durch den Schneemangel legten die „Schizwerge“ mit zweitägiger Verspätung am 29. Dezember am Dorflift Sulzberg los.

Bei starkem Schneefall wurden erste Bewegungen mit Schischuh und Schi

geprobt. Die damit verbundenen Spiele und Aktionen bereiteten den 30 Kindern so viel Spaß, dass das mäßige Wetter schnell vergessen war. Fortan standen Schussfahren, Bremsen, Kurven im Pflug, Carven und Liftfahren im Vordergrund.

Die 4 bis 10 Jahre alten Kinder hatten viel Vergnügen und fühlten sich im Schnee sichtlich wohl. Sie wurden von

erfahrenen Übungsleitern und jungen Helfern in kleinen Gruppen intensiv betreut. Die Qualität der Ausbildung stand dabei im Mittelpunkt.

Nach vier Halbtagen konnten alle Kinder selbständig mit dem Lift fahren und eigene Spuren in den Schnee ziehen. Selbstverständlich gab es beim Abschlussrennen nur Sieger.

Viel Bewegung beim LaufTreff Leiblachtal

Das Jahr 2014 war für den LaufTreff Leiblachtal sehr ereignisreich.

Die Mitglieder des Vereines LaufTreff Leiblachtal nahmen 2014 am Bodensee-Frauenlauf, Wälderlauf, Business-Run, Winterthurer Frauenlauf, Sparkasse-



Marathon und Altacher Silvesterlauf teil. Erstmals gab es eine Trainingswoche in Caorle. Mit dem monatlichen Stammtisch, einer Saison-Abschlusswanderung und der Teilnahme am „Turnier der Herzen“ kam auch der gesellschaftliche Teil nicht zu kurz. Den Auftakt zum Sportjahr 2015 machte der Dreikönigslauf am See.



Erfolgreicher Tischtennismachwuchs

Schöne Erfolge für den Lochauer Tischtennismachwuchs gab es bei der 2. Vorarlberger ASVÖ-Nachwuchs-Landesmeisterschaft.

So wurde Christopher Groß Landesmeister im U 15-Bewerb, Elias Ferchl wurde Dritter. Bei den U 13 belegten Eric Freudenthaler und bei den U 11 Barnabas Eienbach-Wendl im Einzel wie auch im Doppel den 3. Platz. Im Doppel-Bewerb U 18 wurden Christopher Groß und Elias Ferchl Landesmeister.

Die Vereinsmeisterschaft 2014 des Tischtennisvereins Lochau gewann Jenö Horvath vor Patrick Kircher und Obmann Paul Hehle.

Stocksportler Landes- und Vizelandesmeister

Die Lochauer Stocksportler sicherten sich den Landesmeister- und den Vizelandesmeistertitel im Mannschaftsbewerb in der Dornbirner Eishalle.

Im Finale besiegte der SV Lochau I (Abraham und Christoph Sohm, Stefan und Erich Pienz, Patrik Plangger) den SV Lochau II (Robert Pienz, Harald Rüscher, Hannes Tscherner, Wilfried Mallin, Pierre Pichler).

Bei den Einzelmeisterschaften am 22. November wurde Abraham Sohm Vizemeister, Rang 5 ging an Erich Pienz, Rang 6 an Christoph Sohm. Im Ziel-Teambewerb wurden Harald Rüscher, Christoph Sohm, Erich und Robert Pienz Vizemeister. In der Seniorenklasse erreichten Erich Pienz, Hannes Tscherner, Wilfried Mallin und Christoph Sohm im Mannschaftsbewerb den 4. Rang. Im Senioren-Einzelbewerb wurde Erich Pienz Dritter.



Gemeinsam feierten die beiden Lochauer Stocksport-Teams den großen Erfolg bei der Vorarlberger Mannschaftsmeisterschaft.

Attraktiver Nachwuchs- Hallenfußball

Über 50 Mannschaften mit mehr als 600 Spielern waren in diesem Jahr beim „Spark7 Nachwuchshallenturnier 2014“ des SV Typico Lochau in der Sporthalle dabei.

Es wurden an vier Tagen rund 120 Spiele abgewickelt. Für den reibungslosen Ablauf sorgten Ralf Renoth (Sportlicher Leiter des SV Typico Lochau) und Christof Grones (Nachwuchskoordinator) mit zahlreichen Helfern.

Die U 7, U 8 und U 10 Teams freuten sich „ohne Wertung“ über Turnierpräsentation. In der Altersklasse U 11 siegte der FC

Hard vor dem SV Typico Lochau und Austria Lustenau. Beim U 12 Turnier holte sich BW Feldkirch vor dem Team aus Kehlen (Deutschland) den Turniersieg. Bei den U 14 Mannschaften gewann die Spielgemeinschaft Bad Wurzach/ Arnach (Deutschland) vor SW Bregenz und dem SV Typico Lochau. Bei den U 16 holte sich der FC Lustenau A den Pokal vor dem FC Hard und dem FC Götzis.



Für die Lochauer Nachwuchsteams ist das heimische Hallenturnier ein besonderer Höhepunkt in der Wintersaison: U 14 Team mit Trainer Cam Erdogan (links), U 12 Team mit Trainer Nenad Bogdanovic.

Musikverein Lochau: „Visitenkarte“ der Gemeinde

Eine ausgezeichnete Bilanz präsentierte Vorstand Wolfram Baldauf, Kapellmeister Matthias Walser, Jugendreferentin Sabrina Egger, Kassier Volker Stefani und Schriftführerin Caroline Stefani auf der Generalversammlung des Musikvereines Lochau am 27. November.

Neue Ideen in Konzept und Gestaltung wurden beim Frühjahrskonzert, beim Familienfest, beim großen Lochauer

Dorffest und beim Kirchenkonzert erfolgreich umgesetzt. Auch bei anderen Auftritten wie Neujahrsempfang, Faschingsumzug und Funken, Erstkommunion, Maiblasen, Fronleichnam, Dämmerchoppen beim „Reiner“, Frühschoppen bei der Feuerwehr oder Messgestaltung am Seelensonntag gab es für die „Lochauer Musig“ stets breite Anerkennung.

Der Musikverein hat 400 unterstützten Mitglieder und 45 aktive Musikanten, die zu 44 Proben und 30 Ausrückungen aufgerufen waren. Die Musikverein-Jugend mit 33 Lehrlingen beeindruckte bei Auftritten mit den „Jungen Leiblachtalern“ oder den „Lochauer Blossbälgen“.



Kassier Volker Stefani, Kapellmeister Matthias Walser, Kulturreferentin Vera Fechtig, Vorstand Wolfram Baldauf, Vize-Bürgermeister Christophorus Schmid, Schriftführerin Caroline Stefani und Vizevorstand Achim Langegg, von links.

Seniorenbörse startete Schulprojekt

Die Seniorenbörse Leiblachtal eröffnete mit dem Projekt „Werken, Basteln und Malen“ in der Volksschule Lochau ein neues Betätigungsfeld.



Engagierte Senioren mit Berufserfahrung werken einmal wöchentlich im schuleigenen Werkraum mit den Schülern. Der Obmann der Seniorenbörse Leiblachtal, Elmar Marent, konnte sich mit Direktorin Andrea Rüdissler-Sagmeister davon überzeugen, dass das Reparieren von Fahrrädern oder das Anfertigen von Weihnachtskarten bei den Schülern Gefallen gefunden hat.

Die Seniorenbörse Leiblachtal ruft alle Senioren auf, sich für die Fortführung dieser Aktion zur Verfügung zu stellen: Telefon 05573 85550 oder E-Mail seniorenboerse.leiblachtal@gmail.com

Gerda Rist zur „Lochauer Ortsbäuerin“ gewählt

Gerda Rist vom Buchenberg wurde wiederum einstimmig zur Lochauer „Ortsbäuerin“ gewählt. Ihre Stellvertreterinnen sind Maria Schlachter, Elisabeth Kaufmann und Annette Hehle.

Die Ortsbäuerin und ihr Team nehmen die Bedürfnisse und Anliegen der Bäuerinnen im Dorf wahr, organisieren Weiterbildungsveranstaltungen und gesellige Zusammenkünfte und setzen sich für Kultur und Brauchtum ein.



Die Lochauer Ortsbäuerinnen mit ihrem neu gewählten Team mit Maria Schlachter, Annette Hehle, Ortsbäuerin Gerda Rist und Elisabeth Kaufmann (vorne) sowie Bürgermeister Michael Simma und Bauernbund-Obmann Richard Faisst. In Vorarlberg wählen die Ortsbäuerinnen ihre Interessensvertretung alle fünf Jahre. Die Ortsbäuerinnen sind eine tragende Säule für den Berufsstand und die Dorfgemeinschaft.

Diem-Areal wird zum „Bäume-Quartier am See“

In die Nachnutzung des Lochauer Diem-Areals kommt Bewegung.

Seit dem Umzug der Diem-Werke nach Hörbranz im Jahre 2013 liegt das Areal zwischen der Lindauer Straße und der Hörbranner Straße brach. Die Rhomberg HGG Liegenschaftsverwertung hat das Areal 2014 erworben und beabsichtigt die Errichtung eines hochwertigen Wohn- und Arbeitsquartiers.

Um die Wünsche der Gemeinde bestmöglichst zu berücksichtigen, wurden in den letzten Monaten von einem Kernteam, bestehend aus Vertretern der Gemeinde Lochau und Vertretern des Projektbetreibers, die entsprechenden Rahmenbedingungen für die Verwertung des Areals erarbeitet. Die Ergebnisse sind in die Ausschreibung eines Architektenwettbewerbes eingeflossen, an dem 15 Architekturbüros teilnehmen. Nach der Jurierung wird der Sieger



dieses Architektenwettbewerbes Ende März/Anfang April 2015 feststehen. Dann wird auch die Lochauer Bevölkerung im

Rahmen einer Bürgerinformationsveranstaltung zur Präsentation des Projektes „Bäume-Quartier am See“ eingeladen.

Weihnachtsausstellung der „Galerie Papillon“

In der ehemaligen „Schlosserei Vogler“-Werkstatt an der Landstraße entführte die „Galerie Papillon“ den Ausstellungsbesucher in eine Welt der künstlerischen Phantasie und Vielfalt.

Heidi und Thomas Vogler haben von ihren Reisen rund um den Erdball über

200 verschiedene Bilder, Skulpturen, Keramikfiguren oder Holzdekorationen mitgebracht. Sie stammen von „Künstlern ohne Namen“, sind modern, trendig, extravagant, handgemacht und vor allem leistungsfähig.

Die „Galerie Papillon“ ist jeden Freitag von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Man kann mit Heidi und Thomas Vogler jedoch auch einen persönlichen Ausstellungsrundgang vereinbaren. Alle Informationen erhalten Sie unter www.galerie-papillon.at.



Kunstkeller: Viel Applaus für Sonja Bühler

Ganz im Zeichen von Harfen, Hexen und Zauberei stand der Abend mit Sonja Bühler am 6. November im Kunstkeller.

Die in Lochau wohnhafte Harfenistin verzauberte auf Einladung des Kulturvereins Lochau das Publikum mit virtuosem Harfenspiel. Dazu erzählte sie humor-

istische Geschichten aus der Welt der Hexen und der Zauberei und gab Rezepte aus den geheimen Kräuterbüchern gegen allerlei „Unvermögen“ sowie Liebeszauber-Texte zum Besten.



Jänner 2015			Februar 2015			März 2015			April 2015			Mai 2015			Juni 2015		
Do	1	Neujahr	So	1		So	1		Mi	1	Fr	1	Staatsfeiertag	Mo	1		
Fr	2	1	Mo	2	6	Mo	2		Do	2	Sa	2	Bio Gelber Sack	Di	2		
Sa	3		Bio Restmüll	Di	3		Di	3		Fr	3	Bio Gelber Sack	So	3		3 Müll-Abgabe 13-18°°	
So	4		Mi	4		Mi	4		Sa	4		Mo	4	19	Do	4 Fronleichnam	
Mo	5	2	Do	5	Papier WA	Do	5	Papier WA	So	5	Ostersonntag	Di	5		Fr	5	
Di	6	Dreikönig	Fr	6	Bio Gelber Sack	Fr	6	Bio Gelber Sack	Mo	6	Ostermontag	Mi	6		Sa	6 Bio Restmüll	
Mi	7		Sa	7		Sa	7		Di	7	Müll-Abgabe 7-12	Do	7		So	7	
Do	8		So	8		So	8		Mi	8	15	Fr	8 Bio Restmüll	Mo	8	24	
Fr	9	Papier WA	Mo	9	7	Mo	9	11	Do	9		Sa	9		Di	9	
Sa	10	Bio Gelber Sack	Di	10		Di	10		Fr	10		So	10 Muttertag	Mi	10		
So	11		Mi	11		Mi	11		Sa	11	Bio Restmüll	Mo	11	20	Do	11 Papier HH + WA	
Mo	12	3	Do	12		Do	12		So	12		Di	12		Fr	12 Bio Gelber Sack	
Di	13		Fr	13	Bio Restmüll	Fr	13	Bio Restmüll	Mo	13	16	Mi	13 Müll-Abgabe 13-18°°	Sa	13		
Mi	14		Sa	14		Sa	14		Di	14		Do	14 Christi Hmf.	So	14		
Do	15		So	15		So	15		Mi	15		Fr	15 Papier HH + WA	Mo	15	25	
Fr	16	Bio Restmüll	Mo	16	8	Mo	16		Do	16	Papier HH + WA	Sa	16 Bio Gelber Sack	Di	16	Papier Pfänder	
Sa	17		Di	17		Di	17		Fr	17	Bio Gelber Sack	So	17		Mi	17	
So	18		Mi	18		Mi	18		Sa	18		Mo	18	21	Do	18	
Mo	19	4	Do	19	Papier HH + WA	Do	19	Papier HH + WA	So	19		Di	19 Papier Pfänder	Fr	19 Bio Restmüll		
Di	20		Fr	20	Bio Gelber Sack	Fr	20	Bio Gelber Sack	Mo	20	17	Mi	20		Sa	20	
Mi	21		Sa	21		Sa	21		Di	21	Papier Pfänder	Do	21		So	21	
Do	22	Papier HH + WA	So	22		So	22		Mi	22		Fr	22 Bio Restmüll	Mo	22	26	
Fr	23	Bio Gelber Sack	Mo	23	9	Mo	23		Do	23		Sa	23		Di	23	
Sa	24		Di	24	Papier Pfänder	Di	24	Papier Pfänder	Fr	24	Bio Restmüll	So	24 Pfingstsonntag	Mi	24		
So	25		Mi	25		Mi	25		Sa	25	Landschaftsreinigung	Mo	25 Pfingstmontag	Do	25	Papier WA	
Mo	26	5	Do	26		Do	26		So	26		Di	26 Müll-Abgabe 7-12°°	Fr	26 Bio Gelber Sack		
Di	27	Papier Pfänder	Fr	27	Bio Restmüll	Fr	27	Bio Restmüll	Mo	27	18	Mi	27	22	Sa	27	
Mi	28		Sa	28		Sa	28		Di	28		Do	28		So	28	
Do	29					So	29		Mi	29		Fr	29 Papier WA	Mo	29	27	
Fr	30	Bio Restmüll			14	Mo	30		Do	30	Papier WA	Sa	30 Bio Gelber Sack	Di	30		
Sa	31					Di	31					So	31				

Erklärung zur Papierabholung:

Abgabemöglichkeiten im Wirtschafthof der Gemeinde Lochau, Hofer Straße 5, sind am **Montag** von **7 - 12 Uhr** sowie am **Donnerstag** von **13 - 18 Uhr**.

Abgabe von Sperrmüll, Problemstoffen, Gartenabfällen, Ökobags, Batterien, Nespressokapseln, Öli-Fettkübel, Altmetalle, Elektrogeräte, Styropor, Papier und jetzt **neu** Abgabe von Kerzen.

Müllabholung: *Ungerade Woche* = Restmüll + Bioabfall

Gerade Woche = Gelber Sack und Bioabfall

Beachten Sie die zusätzlichen Abgabetermine für Müll im Wirtschaftshof - siehe Müllkalender!

**FREIWILLIGE
FEUERWEHR
LOCHAU**

Stimmung für mit den
SELLRAINTALER
EXKLUSIV

Faschings - Kaffeekränzle

Freitag, 13.2.2015 / ab 15:00 Uhr / Feuerwehrhaus Lochau

Sektbar
Kuchenbuffet
Große Tombola
Showeinlage der Feuerwehr Lochau
Ab 20:00 Uhr Blaulichtparty

Kartenvorverkauf bei Erika Rist - Tel.: 0676 / 6274062

Mitanand

lacha trinka leaba singa
essa reda

Füranand

do si tanza



Oldie-Faschings- Nachmittag

Donnerstag, 5. Februar, 14 Uhr im Pfarrheim

DJ Karl-Heinz legt zum Tanz volkstümliche Platten und bekannte Oldie-Hits auf.

Reichhaltiges Kuchen- und Salatbuffet.

Eintrittspreis 13 Euro
zu Gunsten von „Mitanand - Füranand z'Lochau“

CANON DRUCKER „Laser Shot LBP-1120“ mit
Toner CANON EP-22 (neu) sowie EPSON SCANNER
„Epson Perfection 1240U“ zum Gesamtpreis von Euro 150
Telefon 0650 3065200 (Schallert)

Gas-, Wasser- und Stromversorgung verbessert

Die Gasleitung in der Hörbranzer Straße sowie das Wasser- und Stromnetz wurden ausgebaut.

Die Neuverlegung der Erdgasmitteldruckleitung in der Hörbranzer Straße erfolgte in mehreren Bauetappen. Zwischen dem Kreisverkehr „Bäumele“ und der Kreuzung Hörbranzer Straße/Alberlochstraße wurden gleichzeitig die Hauptwasserleitung und diverse Hauszuleitungen erneuert. Von der Kreuzung Hörbranzer Straße/Alberlochstraße bis zur Trafostation am Ruggbach wurde im Leitungsgraben eine Strom-Niederspannungsleitung mitverlegt.



MY LOCHAU
DIE MUSIK AM SEE

Sei clever und lerne ein Instrument!

Du spielst ein Instrument?
Dein Kind möchte ein Musikinstrument erlernen?
Welches ist das Richtige?

Klarinette, Oboe, Trompete, Posaune, Horn, Tuba – diese Instrumente stellt euch der Musikverein Lochau zur Verfügung. Und wenn ihr euch sofort entscheidet, könnt ihr mit der Ausbildung bereits Mitte Februar in der Musikschule beginnen.

Kontaktiere einfach unsere Jugendreferenten! Sie beraten und informieren dich gerne über die Wahl des geeigneten Instrumentes, über die musikalische Ausbildung oder über die vielfältigen Aktivitäten im Musikverein Lochau. Angesprochen sind auch ehemalige Musikanten oder Erwachsene, die zum heimischen Musikverein kommen wollen oder gerne ein Instrument lernen würden.

Die Jugendreferenten des Musikvereines Lochau:
Michaela und Michael Schmid, T 0664 8145 438 oder
E-Mail jugendreferent@mv-lochau.at

Es laden ein die



Bäumler Seeteufel

maskiert

Zunftball

6.2.2015 Festhalle Lochau
Einlass: 19.30 Uhr
Beginn: 20.30 Uhr



- Live on stage: X-Large Partyband
- Grosses beheiztes Zelt mit Teufelsbar und Top DJ Partysound
- Showeinlagen: Hörbranner Schalmeyen mit dem Prinzenpaar, Harda Schlösslefeagar, Kleiner Feigling Party mit Promotion Team sowie die Lochauer Pfuetsza Pfiefa
- Mitternachtsshow der Bäumler Zunft

Eintritt: Vorverkauf Euro 11,- / Abendkasse Euro 13,-
Kartenvorverkauf: Raiba Lochau, Sparkasse Lochau und bei den Lochauer Faschingszünften Bäume, Berg und Hofen
Tisch und Kartenreservierung: stefan.pienz@hmp-team.at / Tel. 0676/82555020

BREGENZER THEATERSTADL

„Männerwirtschaft“

Ländliche Komödie von Armin Vollenweider



AUFFÜHRUNGSTERMINE

im Austriahaus, Belruptstr. 21, 6900 Bregenz (mit Bewirtung)

Samstag	07.03.	19.30 Uhr	„Premiere“	Sonntag	22.03.	17.00 Uhr
Sonntag	08.03.	17.00 Uhr		Freitag	27.03.	19.30 Uhr
Samstag	14.03.	19.30 Uhr		Samstag	28.03.	19.30 Uhr
Sonntag	15.03.	17.00 Uhr		Sonntag	29.03.	17.00 Uhr
Samstag	21.03.	19.30 Uhr				

Telefonischer Kartenvorverkauf und Reservierung: Tel.: 0664/ 7902456
 Kartenvorverkauf und Abholung ab 06.02.2015 jeden Freitag
 von 10.30 – 12.00 Uhr im Hotel Messmer, Kornmarktstr. 16 in Bregenz
 Preis pro Karte: 12,00 Euro | Abendkasse: 14,00 Euro
 Bankverbindung: IBAN: AT74 3700 0000 0381 6212, BIC: RVVGAT2B
www.bregenzer-theaterstadl.at

Ambulanter Besuchs- & Betreuungsdienst sucht MitarbeiterInnen für den Mobilen Hilfsdienst.

Der ambulante Besuchs- und Betreuungsdienst des Sozialsprengel Leiblachtal sucht Verstärkung. Frauen oder Männer, die gerne mit SeniorInnen arbeiten wollen und flexible Arbeitszeiten schätzen, mögen sich bei der Einsatzleitung melden. Berufserfahrung ist nicht notwendig. Informationen & Bewerbungen: Jolanda Fetz, Waltraud Seeberger oder Sophie Fend – ABD-Büro in Lochau, Montag bis Freitag 8 bis 10 Uhr. www.sozialsprengel.org

Suche engagierten, unkomplizierten und selbstständig arbeitende/n Mitarbeiterin/Mitarbeiter, ab März 2015 auf geringfügiger Basis für Friedhofsarbeiten (Pflege inkl. Gießarbeiten) am Hörbranner Friedhof und bei der Kapelle am Giggelstein in Hörbranz.

Es ist mir wichtig, eine/n Mitarbeiter/Mitarbeiterin zu beschäftigen, der/die mit Leib und Seele den Friedhof und die dazu gehörige Arbeit liebt.

Atelier für Floristik, Veronika Matt, 6912 Hörbranz,

E-Mail atelier@veronikamatt.at

veronika matt
 atelier für floristik

Schöne und gesunde Füße

Klassische Fußpflege • Diabetiker-Fußpflege •
 Entfernen von Hühneraugen und Hornhaut •
 Behandlung von Warzen und Nagelpilzen •
 Behandlung von eingewachsenen Nägeln •
 Kürzen der Nägel •
 Fräsen von verdickten Nägeln •
 Hautpflege •
 Beratung

MONIKAMAGG
 Fußpflege
 am Bodensee

Monika Magg
 Rickenbacher Straße 138
 D-88131 Lindau
 T +49 8382 8 999 475

**SCHNELLE HILFE
 BEI LESE-/RECHTSCHREIB-
 SCHWÄCHE**
 T 0664 5278719
www.lese-rechtschreib-fit.com

Suche Wohnung
 mit 3 bis 4 Zimmern in Lochau
 zum Kauf!
 Bitte um Kontaktaufnahme
 unter T 0664 405 1558

Sonntagsbrunch

Jeden Sonntag genießen Sie mit Ihren Freunden oder Familie ein tolles Buffet mit warmen und kalten Speisen - alles was das Herz begehrt...

€ 30,00 pro Person



Well'FIT

Starten Sie gut in den Tag mit einem reichhaltigen Vital-Frühstück und genießen Sie im Anschluss ein paar schöne Stunden in unserer Wellnessoase.

€ 46,00 pro Person
(buchbar von Mo-Fr)



Unsere Highlights auf dem Badehaus:

„Kässpätzle Obat“
am 13.2. & 13.3.2015

Jazz am See
am 5.2. & 5.3.2015



SENTIDO Seehotel Am Kaiserstrand
Am Kaiserstrand 1 • 6911 Lochau
Tel.: 05574 / 58 111
info@seehotel-kaiserstrand.at
www.seehotel-kaiserstrand.at



Für unsere neueröffnete Eismacherei Am Kaiserstrand in Lochau suchen wir für das Eisschlecken zwischen März und Oktober 2015

Eisverkäufer (m / w) für die Eistheke

Verschiedene Arbeitszeitmodelle möglich; Bereitschaft für Wochenend-Arbeit;
Entlohnung gem. gültigem Kollektivvertrag

Sie haben Spaß mit dem Produkt "Eis"
und Erfahrung im Umgang mit Lebensmitteln?
Wir freuen uns über Ihren Anruf.

Eismacher AK GmbH, 6911 Lochau T. 05574 58158



Genusswandern für Aktive

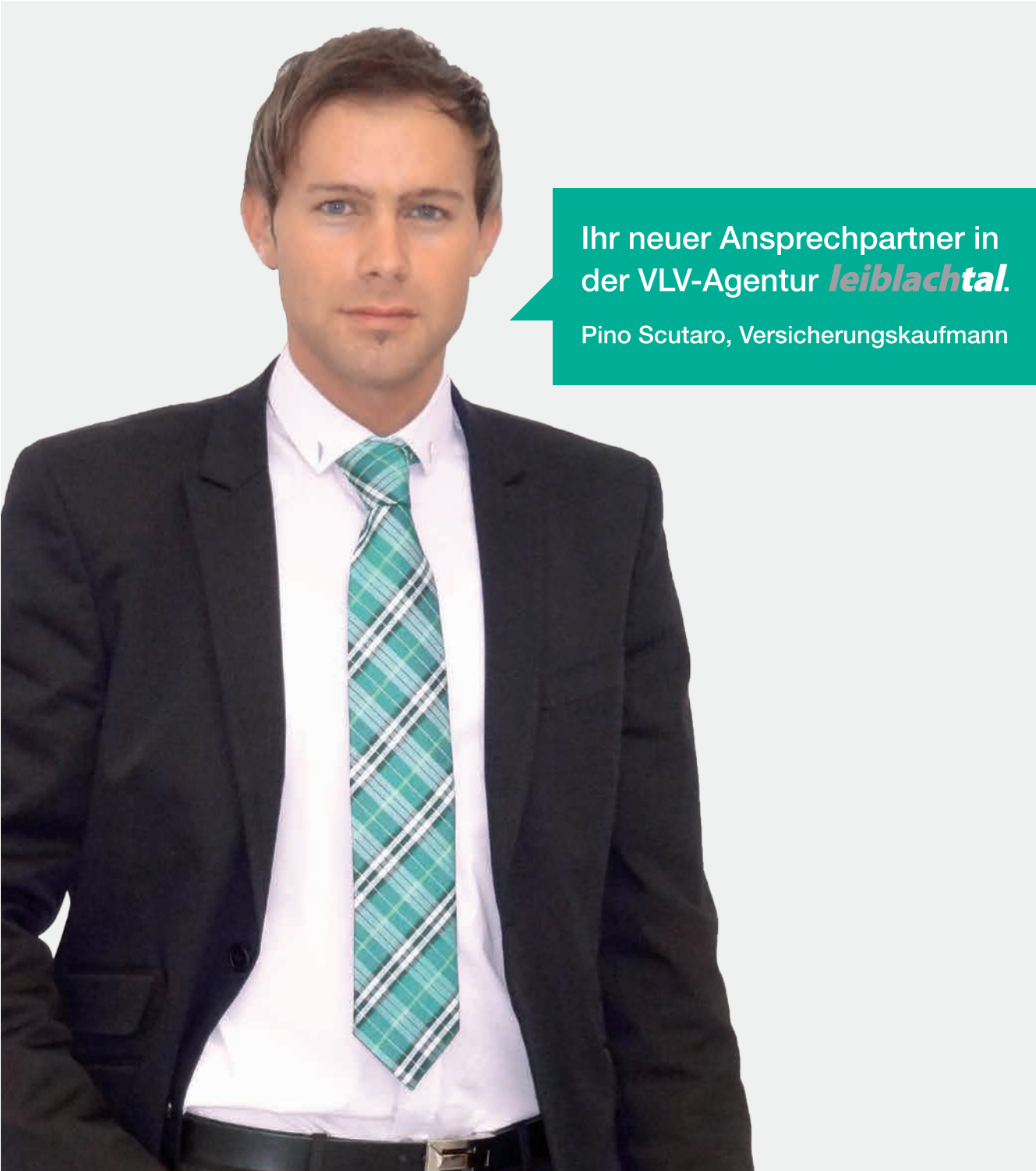
Wir wohnen an einem der schönsten Flecken der Erde - da wo andere Urlaub machen. Ab März laden wir Sie ein, einmal im Monat an einem Donnerstag-Nachmittag, mit uns die schönsten Ausflugsziele unserer Heimat zu erwandern und zu entdecken. Unter dem Motto: locker - leicht - vital wandern wir in gemütlicher Runde gemeinsam mit unserer Reiseleiterin Elisabeth Welte. Elisabeth hat für uns aus der Schatzkiste der Natur ein buntes Jahresprogramm zusammengestellt, das bei jedem Wetter stattfindet. Die Gehzeit beträgt ca. eine bis eineinhalb Stunden, es sind nur wenige Höhenmeter zu überwinden, festes Schuhwerk ist nötig. Anschließend lassen wir den Nachmittag in geselliger Runde bei einem Einkehrschwung ausklingen. Gegen 19.00 Uhr kehren wir in unsere Ausgangsorte zurück. Fahrpreis: Euro 25. Wir freuen uns auf Ihre telefonische Anmeldung.

Do 5. März 15	Hittisau - Mit Aussicht rund ums Dorf
Do 9. April 15	Amtzell - Märzenbecherwanderung
Do 7. Mai 15	Schmidsfelden - Glasmacherweg
Do 11. Juni 15	Matschels - Wanderung Irisblüte
Do 2. Juli 15	Gestratz - Zur Badwirtschaft Malleichen
Do 6. Aug. 15	Langenegg - Bommenrundweg
Do 3. Sept. 15	Hagnau am Bodensee - Weinwanderung
Do 1. Okt. 15	Andelsbuch - Brühlbachwasserfälle
Do 5. Nov. 15	Scheidegg - Forstrunde
Do 3. Dez. 15	Überraschung - Adventwanderung

REISEN Hehle

Hehle Reisen Ges. m. b. H. & Co. KG
Reisebüro und Omnibusse

Hofriedenstraße 23 | A-6911 Lochau am Bodensee
Tel. +43 5574 43077 | Fax +43 5574 43077-6
info@hehle-reisen.com | www.hehle-reisen.com



Ihr neuer Ansprechpartner in
der VLV-Agentur **leiblachtal**.

Pino Scutaro, Versicherungskaufmann

A
**Zulassungs-
stelle**

VORARLBERGER
LANDES-
VERSICHERUNG



leiblachtal
Generalagentur der VLV

A 6911 Lochau, Landstraße 20
T 05574 58309, M 0664 604131890
pino.scutaro@vlv.at



**VORARLBERGER
LANDES-
VERSICHERUNG**



PLANET PURE
Since 1999

Bio Wasch- und
Reinigungsmittel

www.planetpure.com

Im Einklang mit Mensch und Natur



Seit 2002 Yogakurse, Seminare und
Yogalehrerausbildung, Lochauerstr. 2
Hörbranz, T 0664 20 70 100

www.yogazentrum-silvio.com



Donnerstag 19 Uhr
Yoga mit Silvio



Mittwoch 19 Uhr
Yoga mit Vanessa

SPAR



SPAR-Supermarkt Lochau
Alberlochstraße 30 • Tel.: 05574/42714

**Frische • Qualität • Regionalität -
Ihr Nahversorger in Lochau!**



Unsere Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 7.30 - 19.30 Uhr
Sa.: 7.00 - 18.00 Uhr





Stark ist Spezialist in der Wiederverwertung sowie Entsorgung von Abfällen und Wertstoffen wie z.B. Papier, Kunststoff, Schrott und Metall. Wir sind ein dynamisches Familienunternehmen in dritter Generation mit einer Niederlassung in Vorarlberg. Mit unseren hochwertigen Dienstleistungen begeistern wir täglich Kunden jeder Größenordnung.

SO STARK
kann Ihre Altpapier-Abholung sein!



Ab 2015 sind wir für Sie im Einsatz! Unser starker Beitrag für eine reibungslose Altpapier-Sammlung:

■ PERSÖNLICHER ANSPRECHPARTNER

Bei Fragen oder Anregungen zu unseren Dienstleistungen steht Ihnen unser Niederlassungsleiter Klaus Honer mit Rat und Tat zur Seite.

■ ROUTINIERTER FAHRER

Unsere erfahrenen Mitarbeiter aus der Region garantieren eine zuverlässige und pünktliche Wertstoff-Abholung.

■ MODERNSTE TECHNIK

Neben neuen Lastkraftwagen setzt STARK auf moderne Technik für die Tourenplanung – für kurze Wege und flexible Routenänderungen.

Unterstützen Sie uns, indem Sie die Altpapier-Behälter für unsere Mitarbeiter gut sichtbar bereitstellen. Danke!

Stark GmbH Vorarlberg
Güttelestraße 7A / 6850 Dornbirn / Austria / Klaus Honer / T +43 5572 39 42 11 / info@stark-vorarlberg.at



Einkaufen im Leiblachtal

Der „Leiblach-Taler“ zur Stärkung der Kaufkraft in der Region. Das ideale Geschenk für jeden Anlass.

Erhältlich bei den Raiffeisenbanken und Sparkassen sowie bei Engelhart-Schuhe in Hörbranz. Eine Aktion der Unternehmerbörse Leiblachtal. www.leiblachtal.at

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf.



Ein majestätisches Gefühl ...

... wird Ihnen jeder Augenblick in Ihrem neuen Bad bescheren. Weil wir unsere Kompetenz anders einsetzen: Ihre Erlebniswünsche stehen am Anfang! Dann erst planen wir für Sie die Funktion, die Gestaltung, die Raumaufteilung ...



ganz Wärme | ganz Wasser | ganz Bad
Ing. Wolfgang Boch GmbH & Co.
Lindauer Str. 41 | A-6912 Hörbranz
Tel. +43-(0)55 73-8 22 84
Fax +43-(0)55 73-82 28 46
info@boch.at | www.boch.at



**SEIT
1. DEZEMBER
Rathausstraße 25
Bregenz**

Unsere Leistungen für Sie:

- ▶ telefonische und persönliche Beratung in den Bereichen Arbeits- und Sozialrecht
- ▶ Erstberatung Konsumentenschutz
- ▶ Vertretung beim Arbeits- und Sozialgericht
- ▶ Kontrolle von Gehalts- und Lohnabrechnungen
- ▶ jeden ersten Donnerstag im Monat Sprechstunde im Gemeindeamt Riezlern

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin!
Telefon 050/258-5000 oder bregenz@ak-vorarlberg.at

Stark für Sie in Bregenz!



Dr. Andreas Kickl
Geschäftsstellenleiter



Mag. Volker Ausserer
Rechtsberater



Ursula Alasahan
Sekretariat



Mag. Christian Dreher
Rechtsberater

AK-Geschäftsstelle ist umgezogen!

Zentrale Lage – Leicht erreichbar – Serviceorientiert



Stark für Sie.

www.ak-vorarlberg.at



Grand Immobilie



KLARE ÄSTHETIK . ATEMBERAUBENDE AUSSICHT . BLEIBENDE WERTE



Hagen 5 • 6911 Lochau • 2- und 4-Zimmer Wohnungen • WFL. 56,10 m², 100 m² und 162,90 m²
 Baujahr 2015 • Terrasse mit Seeblick • Tiefgarage • HWB 17,17 • Klasse A
 planbare Innenaufteilung nach Ihren Wünschen

RE/MAX®



RE/MAX Immowest R. Götze GmbH • 0043 5574 534 34 • vorarlberg@remax-immowest.at • www.remax-immowest.at



FINDEN SIE IHREN **NEU-, GEBRAUCHT- ODER VORFÜHRWAGEN!**

WWW.TOYOTA-WALTER.AT

**GEPRÜFT
+
GEWÄHR-
LEISTUNG**



TOYOTA

**NICHTS IST
UNMÖGLICH**

Erleben Sie den Verso in Aktion!



**Aktions-
leasing
ab
€ 139,-^{mtl}**

Mit dem 1,6l Dieselmotor aus Österreich.

Jetzt bis zu € 5.200,- sparen.

* Angebot gültig für prompt verfügbare Fahrzeuge, solange der Vorrat reicht, inkl. Händler-Beteiligung. Es gelten die allgemeinen Leasingbedingungen von Toyota Finanzservice. Alle Angaben inkl. 20 % MwSt. bzw. NoVA. Musterkalkulation: Verso 1,6 D-4D Active Aktionspreis € 23.412,60, Laufzeit 48 Monate, Anzahlung € 7.023,78, Bearbeitungsgebühr € 120,-, Rechtsgeschäftsgebühr € 126,48, monatliche Rate € 139,-, Restwert € 11.372,60, Sollzinssatz 2,99 % p.a., effektiver Jahreszinssatz 3,5 %, Gesamtkreditbetrag € 23.412,60, Gesamtbetrag € 25.314,86, Symbolfoto. Normverbrauch: 4,5 – 6,8 l/100 km, CO₂-Emission: 119 – 169 g/km.

**IHR AUTOHAUS
IN LOCHAU**

**AUTOHAUS
WALTER**

KOMPLETT-SERVICE FÜR ALLE AUTOMARKEN

- Service- und Reparatur aller Marken
- Unfallreparaturen, Spengler- und Lackierarbeiten
- Reifenverkauf + Lagerung
- Qualitäts- und Markenzubehör

- §57 Pickerl-Begutachtung
- Klimaanlage-Service
- Fahrzeug-Reinigung
- Elektronische Achsvermessung



UNFALL-FULL-SERVICE

- Schadensabwicklung und Direktverrechnung mit Versicherung
- Leihwagen nach Vereinbarung
- Pannendienst



>> UNSERE WERKSTATT HAT AUCH JEDEN SAMSTAG VON 9 - 12 UHR FÜR SIE GEÖFFNET! <<

WIR SIND FÜR SIE DA

MO-FR 7:30-12/13-18 UHR & SA 9-12 UHR

**HOFRIEDENSTRASSE 26
A-6911 LOCHAU**

**TELEFON +43 5574 45388
FAX +77**